

RUSSE

PAYS: U.R.S.S.

MISSION: Moscou

Le russe appartient au groupe oriental des langues slaves. Il comprend de nombreux dialectes. Mais fondamentalement, le russe moderne vient du dialecte de Moscou.

Du nom de saint Cyril, apôtre des Slaves, qui traduisit la Bible et la liturgie grecque en langue slavonne au 9^e siècle, l'alphabet cyrillique peut dépayser au début, mais les principales difficultés dans l'apprentissage de cette langue tiennent à l'accent et à la morphologie. Tout mot russe de plusieurs syllabes porte un accent et la syllabe accentuée se prononce avec plus d'intensité. La place de l'accent permet parfois de distinguer des mots différents (Ex.: mouká – farine; mouka – tourment). Et très souvent, elle oppose, dans la déclinaison, les formes différentes d'un même mot (Ex.: roukí – de la main; rouki – les mains).

L'opposition consonne dure/molle est essentielle: elle peut donner deux variantes d'une même déclinaison. Cette dernière est en général assez compliquée.

Le verbe est vraiment le noyau de l'énoncé et on peut le considérer sous l'angle imperfectif (décrivant le procès, c'est-à-dire action, état ou devenir comme non fini) ou perfectif (exprimant le procès comme fini) s'il est précédé d'un préfixe.

Comme il n'y a pas d'article en russe, c'est la terminaison qui, le plus souvent, indique le genre et le nombre.